

33-2-3

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

VISITA OFICIAL DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Y COMITIVA AL REINO DE NORUEGA

29, 30 y 31 de Mayo - 1 y 2 de Junio de 1993

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

PROGRAMA OPERATIVO

Visita de S.E. el Presidente de la República y Comitiva al

REINO DE NORUEGA

Sábado 29 de Mayo

- 13:00 Hrs. Llegada al Aeropuerto Gardemoen (90 Kms. al norte de Oslo). Viaje en automóvil y buses a Lillehammer.
Llegada técnica. Lo recibe el encargado Protocolo, Emb.Chile y Emb. de Noruega, Representante Juegos Olímpicos, Encargado Aeropuerto y Jefe de Seguridad.
COBERTURA: Se baja por puerta de atrás, para situarse en lugar señalado para efectuar breves tomas para luego dirigirse al bus que llevará a Lillehammer.
- 16:00 Hrs. Llegada a Lillehammer, alojamiento en Hotel Quality Hafjell, todos.
- 17:30 hrs. Reunión de coordinación con embajada y comitiva oficial y empresarial.
- 18:30 hrs. Reunión-briefing del embajador de Chile en Noruega a la prensa en sala del hotel.
- 19:50 Hrs. S.E. asiste a una cena oficial ofrecida por el señor Gerhard Heiberg, Presidente del Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de Invierno de 1994.
Traje oscuro
COBERTURA: Toda la delegación de prensa está invitada, es cena no oficial, libertad para cubrir.

Domingo 30 de Mayo

- 09:00 hrs. Tour guiado para la prensa por el parque olímpico de Lillehammer.
- 10:00 hrs. S.E. asiste a Misa privada.
- 11:30 Hrs. S.E. Recorre la Caverna Olímpica en la zona de Gjøvik (Estadio construido dentro de la montaña).
COBERTURA: TODOS.
- 12:30 hrs. La prensa se dirige a Lillehammer.
- 12:45 Hrs. S.E., Ministros ,Empresarios se embarcan en "Skibladner" nave a vapor más antigua en servicio.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

Almuerzan a bordo.

COBERTURA: Por definir número de periodistas.

- 13:30 hrs. Almuerzo para comitiva de prensa en el nuevo centro cultural de Lillehammer, Banken, ofrecido por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega.
- 14:15 Hrs. S.E. parte a Lillehammer.
- 15:00 Hrs. S.E. llega a Lillehammer. Reunión de evaluación
16:00
- 15:00 hrs. Prensa realiza tour guiado por el Museo de Arte o bien libremente recorre la localidad.
- 16:00 hrs. Prensa y demás comitivas salen hacia el museo Sandvig, en Maihaugen.
- 16:15 hrs. S.E. sale del Hotel hacia el Museo Sandvig.
- 16:30 hrs. S.E. el Presidente de la República visita el Museo Sandvig (Museo al aire libre en que se guardan casas y construcciones noruegas con más de cinco siglos de antigüedad).
COBERTURA: TODOS.
- 17:15 Hrs. Regreso de S.E., Comitiva Oficial, Empresarial y Apoyo al Hotel en Lillehammer.
PRENSA pasa por las Pistas Olímpicas de descenso (Bobsleigh y Luge) camino al hotel.
- 19:15 hrs. S.E. y Comitiva salen hacia Hunderfossen
- 19:30 Hrs. S.E. el Presidente de la República asiste a una cena oficial ofrecida por el ~~Consejo Noruego de Comercio Exterior~~. Asiste Comitiva Empresarial, Oficial y Sindical.
Lugar: en el Fairytale Grotto.
Palabras de agradecimiento de S.E.
COBERTURA: 4 personas (que cenarán ahí).
- 20:00 hrs. La Comitiva de Prensa sale a Hunderfossen
- 20:15 hrs. En el Fairytale Grotto de Hunderfossen se proyectará a la PRENSA el film "Visión de Noruega".
- 21:00 hrs. Comida para la prensa en un lugar cercano, ofrecida por el departamento de Prensa del LOOC.
- 22:00 hrs. Regreso de S.E. al hotel.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

Lunes 31 de Mayo

- 08:00 hrs. Check-out y se deja equipaje listo en hotel para ser llevado a Oslo.
- 09:00 hrs. Reunión de prensa en el hotel con personeros del LOOC, quienes informarán sobre los próximos Juegos Olímpicos de invierno, especialmente lo relacionado con la acreditación y facilidades para la prensa que cubra dicho evento deportivo.
- 10:00 hrs. Partida de S.E. y Comitiva hacia la ciudad de Hamar.
- 11:30 hrs. Arriba a Hamar y visita las instalaciones olímpicas de Hamar. Enfoque en técnicas de construcción en madera.
COBERTURA: TODOS.
- 12:10 hrs. Salida del Hall Olímpico de Hamar
- 12:30 Hrs. Almuerzo de S.E. y Comitiva Oficial en Hamar con alcalde. En casa típica.
Palabras de agradecimiento.
- 12:30 hrs. Almuerzo para la prensa y empresarios en la Municipalidad de Hamar, ofrecido por el Condado de Hedmark y la Municipalidad de Hamar.
- 14:00 Hrs. Salida hacia la estación de trenes.
- 14:42 hrs. Salida en tren hacia Oslo.

Programa Oslo:

- 16:30 Hrs. Arriba Estación de Oslo. Recepción oficial por parte de Jefe de Protocolo.
Traslado Casa de Huéspedes.
COBERTURA: se desciende del tren antes que S.E., donde se les indicará el lugar para instalarse a cubrir esta ceremonia.
- 16:40 hrs. Traslado de Prensa y Comitiva empresarial y apoyo al Hotel SAS.
- 17:45 hrs. Salida Prensa del Hotel hacia lugar de recepción comunidad chilena: la Unión Sindical Noruega (L.O.).
- 18:30 Hrs. Encuentro (acto masivo) de S.E. el Presidente de la República con la colonia chilena.
COBERTURA: Toda la prensa.
- 19:30 hrs. Regreso al hotel.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

20:00 Hrs. Cena Privada de S.E..

Martes 1º de Junio

08:10 hrs. Salida de gráficos a oficinas Primer Ministro.

08:55 Hrs. S.E se dirige a Oficina Primera Ministro.

09:00 Hrs. a

10:30 Hrs.

Conversaciones políticas con la Primer Ministro, señora Gro Harlem Brundtland (10 miembros comitiva).

COBERTURA: Toda la Prensa, puede estar en la entrada, donde la Primer Ministro recibe a S.E., luego se dirigen a piso 16, donde habrá sesión de fotos: 4 gráficos en el balcón por 2 mn. Luego se dirigen a Seminario Empresarial.

09:30 hrs. Salida de Prensa a Seminario Empresarial desde el Hotel.

10:35 hrs. S.E. y Comitiva Oficial se dirigen hacia el local del "Gamle Logen" al encuentro empresarial.

10:40 a

11:10 hrs.

S.E. inaugura seminario empresarial.

COBERTURA: Toda la prensa, en lugar indicado.

11:00 hrs. Gráficos se dirigen al Parlamento.

11:15 a

11:40 Hrs.

Visita de cortesía a Presidente de Parlamento. (Asisten 10 personas maximo).

COBERTURA: En el segundo piso, en la sala "Eidsvoll", contigua a la oficina del Pte. del Parlamento, se encontrará la prensa (gráficos) que podrá captar la llegada de S.E.

11:45 Hrs. a

12:30 Hrs.

Reunión con el Comité de Relaciones Exteriores del Parlamento. Sin discurso, exposición y preguntas.

COBERTURA: Photo Opportunity al inicio de la reunión.

12:00 hrs.

Prensa se dirige al hotel (un grupo desde el Parlamento y el otro desde el Seminario empresarial).

12:30 hrs.

Salida de prensa del hotel a Palacio Real.

13:00 hrs.

Almuerzo ofrecido por la Embajada de Chile a la Prensa.

13:00 hrs.

Llegada de Prensa a Palacio Real.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

- 13:10 hrs. S.E. e invitados se dirigen a Palacio.
- 13:13 hrs. Llegada de S.E. y Sra., son recibidos por el Lord Chamberlan y/o el secretario privado del Rey.
COBERTURA: Se pueden tomar fotos al exterior.
- 13:15 Hrs. Audiencia con S.M. el Rey Harald V y Reina.
Asisten sólo el Pdte y Sra. Si se requiere interprete ellos lo podrán.
COBERTURA: Prensa Gráfica en sesión de fotos previa a la audiencia. Durante la audiencia sólo fotógrafo y cámara oficial.
- 13:30 Hrs. a
15:00 Hrs. Almuerzo privado ofrecido por el Rey a S.E. el Presidente de la República en el Palacio Real.
(asisten 10 personas).
COBERTURA: No la hay, no se permite prensa una vez se pase a la mesa.
- 14:45 hrs. Salida de prensa hacia la Residencia Oficial, efectuando una breve visita a la ciudad de Oslo.
- 16:00 Hrs. Conferencia de Prensa de S.E. el Presidente de la República en Residencia Oficial de Huéspedes.
(45m.)
COBERTURA: Toda la prensa, la prensa noruega será invitada.
- 17:15 Hrs. a
18:00 Hrs. Reunión de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin, con líderes sindicales de la L.O.(2)
Se realizara en la casa de Huéspedes.
COBERTURA: Photo Opportunity al inicio de la reunión (2mn.).
- 17:30 hrs. Salida de prensa de casa oficial de huéspedes al hotel.
- 18:45 hrs. Salida de Prensa del hotel al Palacio Akerhus.
- 19:15 Hrs. S.E. se dirige a la cena que le ofrece la Primer Ministro.
- 19:30 Hrs. Cena oficial ofrecida por la Primera Ministro en el Palacio Akershus.
Primer Ministro hace un breve brindis de bienvenida, este no es rependido por S.E.
- Al fin del plato principal hay discursos de no más de 5 minutos de la señora Bruntland en noruego y de S.E. el Presidente de la República en español.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

Se prevé la traducción anticipada de cada uno de ellos a fin de colocarlos en la mesa para cada comensal.

COBERTURA: Toda la prensa estará ubicada a las 19:00 hrs en patio de llegada al palacio, en lugar debidamente indicado. Sólo prensa oficial cubre al interior presentaciones, en la sala donde se reciben los invitados.

Una vez que comience la cena, sólo prensa oficial esperará en lugar indicado, los discursos, que podrán ser cubiertos.

- 20:15 hrs. *2 invitados smoking - vestido largo.*
Si prensa va a cubrir la llegada de invitados, a esta hora se regresa al hotel.
- 21:00 hrs. Comida para la Comitiva de Prensa ofrecida por el departamento de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega, en el Salón Saga del Centro Noruego de Informaciones.
- 22:00 Regreso de S.E. a Casa de Huéspedes.

Miércoles 2 de Junio.

- 09:00 hrs. Salida de fotógrafo oficial y cámara oficial del hotel hacia la residencia de S.E., de modo de integrar caravana que irá al museo Kon-Tiki, y luego al aeropuerto.
- 09:30 hrs. Salida de Prensa hacia el aeropuerto. Deberá haberse hecho previamente el check-out en el hotel.
- 09:35 Hrs. S.E. visita privadamente el museo Kon-Tiki. (junto a las personas que comparten la casa).
COBERTURA: Fotógrafo y Cámara oficial, requerirán movilizarse del hotel hacia la casa de huéspedes, para ir junto al Presidente en esta actividad.
- 10:15 Hrs. S.E. se dirige al aeropuerto.
COBERTURA: No hay ceremonia de despedida, por lo que se deberá haber abordado el avión directamente al llegar al aeropuerto.
- 10:45 Hrs. Despega rumbo Moscú.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

ANTECEDENTES GENERALES

Antecedentes Generales

Nombre Oficial	:	Reino de Noruega
Superficie	:	385.878 Kms ²
División Política	:	19 Condados
Población (1990)	:	4.242.000 habitantes
Densidad Población	:	11 Hab./Km ²
Capital	:	Oslo (461.127 Hab.)
Ingreso per cápita (1992)	:	U\$ 24.762
Moneda	:	Corona (6,6 coronas por dólar)
Tasa de Inflación (1991-92)	:	2,3%
Desocupación (1992)	:	5,9%
Idioma	:	Hay dos idiomas oficiales: el Borkmal (evolucionado a partir de los centros urbanos) y el Nynorsk (Nuevo Noruego, derivado de los dialectos de las áreas rurales del oeste)
Alfabetismo	:	100%
Día Nacional (Independencia)	:	17 de Mayo
Religión	:	88% de la población es Evangélico Luterana. Hay sólo un 0,3% de católicos.

Autoridades

Jefe de Estado	:	S.M. el Rey Harald V
Primera Ministra	:	Sra. Gro Harlem Brundtland

Ministros

Relaciones Exteriores	:	Sr. Johan Jorgen Holst
Agricultura	:	Sra. Gunhild Oyangen
Industria y Energía	:	Sr. Finn Kristensen
Defensa	:	Sr. Jorgen Kosmo
Gobierno Local y Trabajo	:	Sr. Gunnar Berge
Administración	:	Sra. Oddny Aleksandersen
Justicia y Política	:	Sra. Grete Faremo
Pesca	:	Sr. Jan Henry T. Olsen
Medio Ambiente	:	Sr. Thorbjorn Berntsen
Transporte y Comunicaciones	:	Sr. Kjell Opseth
Salud	:	Sr. Werner Christie
Asuntos Sociales	:	Sra. Grete Knudsen
Educación y Asuntos Eclesiásticos	:	Sr. Gudmund Hernes
Comercio Exterior y As. Marítimos	:	Sr. Bjorn Tore Godal
Asuntos del Niño y la Familia	:	Sra. Grete Berget
Asuntos Culturales	:	Sra. Ase Kleveland
Finanzas	:	Sr. Sigbjorn Johnsen
Cooperación al Desarrollo	:	Sra. Kari Nordheim-Larsen

Descripción geográfica

Noruega es un país esencialmente montañoso, pero su relieve no excede los 2.500 mts. Posee algunas de las rocas más antiguas de la tierra. De norte a sur, la orografía presenta tres sectores: al noroeste, la meseta de Finnmark, los Montes Kjolén y la Noruega del Sur. El macizo escandinavo corre a lo largo del país y forma la frontera con Suecia. En el sur, están las montañas de Jotunheimen,

Las montañas llegan directamente al mar, por lo que las costas son muy alta e irregular, modelada en numerosos fiordos, a lo largo de los cuales se asientan dos tercios de la población.

Menos del 3% del territorio está cultivado, ya que la estructura geográfica y el clima dificultan la agricultura. Lo que sí hay es una gran cantidad de centrales hidroeléctricas. Aunque Noruega se encuentra en una latitud similar a la de Alaska, su clima es mucho más benigno por la influencia de la Corriente del Golfo. Un 25% del territorio está cubierto por bosques. Asimismo, el territorio noruego consta de varios archipiélagos con miles de islas.

Síntesis Histórica

Noruega aparece en la historia entre el año 800 y 1.050, en plena edad vikinga.

En 1814 Noruega se separa de Dinamarca. Al año siguiente se produce el Acta de Unión por medio del cual Noruega reconoce a la dinastía sueca, pero mantiene instituciones políticas separadas. Esto duró hasta 1905, cuando se disuelve la Unión. El Príncipe Carlos es electo mediante plebiscito al trono y toma el nombre de Haakon VII.

Durante la Primera Guerra Mundial Noruega se declara neutral. En la Segunda Guerra es invadida por Alemania, lo que obliga a la familia real a asilarse en Londres. La política de neutralidad sería abandonada en 1949, en que el país se integra a la OTAN.

En 1957 asume el trono Olav V. En 1965 el Partido Laborista que gobierna 30 años pierde las elecciones parlamentarias. Siete años después, en 1971, el electorado vota contra el ingreso del país a la Comunidad Económica Europea. En 1981, Gro Harlem Brundtland es la primera noruega que ocupa el cargo de Primer Ministro. Lo haría nuevamente de 1986-1990 y con una corta interrupción desde 1990 hasta hoy.

Sistema Político

El Estado noruego es una monarquía hereditaria constitucional por sucesión masculina. La constitución de 1814 otorga considerable importancia a la soberanía popular, al principio de la división de poderes y al derecho inviolable que el ciudadano tiene ante el Estado.

Durante más de 100 años ha existido el parlamentarismo que se traduce en que el gobierno (el Consejo del Rey), debe elegirse por una mayoría formada en el Parlamento o **Storting**, ante el cual es responsable. El Parlamento está formado por 165 parlamentarios elegidos por sufragio directo por períodos de cuatro años. Consta de dos cámaras: una cuarta parte de los electos forma el **Lasting**, y el resto el **Oldesting**.

Para elegir y ser elegido se requiere tener 18 años. Las mujeres han tenido derecho al voto desde 1913, y están fuertemente representadas tanto en el Parlamento como en altos cargos gubernamentales.

El Rey no juega ningún papel político, salvo representar a todo el pueblo.

Aparte del gobernante Partido Laborista, otros partidos de importancia son: del Progreso, Demócrata-cristiano, de Centro, Conservador e Izquierda-socialista.

El Poder Judicial, además de velar por la administración de justicia, se preocupa que las leyes que pasan por el Parlamento estén correctamente formuladas e interpretadas.

Sistema Económico

Noruega posee una economía de libre mercado con importante participación del Estado en grandes empresas productivas, extractivas y de comercialización de algunos productos. Aproximadamente el 46,5% del PGB en 1991 provino de empresas estatales.

Comercio Exterior

Noruega aplica restricciones a la importación de productos tales como los derivados de la leche, pescado y productos agrícolas.

La importación de ropa y textiles requiere de licencias de importación si son originarias de no-miembros del AELC o la CE. Existe una reglamentación particular para la emisión de licencias de importación de vinos, licores y medicinas.

Las tarifas aduaneras se aplican de acuerdo al Sistema Armonizado de productos del Consejo de Cooperación Aduanero de

Bruselas, y se establecen en coronas noruegas por cantidad, volumen o porcentaje del valor del producto de importación. El IVA (22%) afecta a todos los productos importados.

Comercio Exterior de Noruega
(en millones)

	<u>1991</u>	<u>1992</u>
Exportaciones :	U\$ 32.353	U\$ 45.836
Importaciones :	U\$ 24.265	U\$ 38.080

Sistema Social

Noruega es una sociedad de bienestar donde son gratuitos, entre otras cosas, la asistencia social, la asistencia sanitaria y la educación. Las familias reciben apoyo económico por sus hijos y todos tienen asegurado una pensión mínima. Una familia típica consiste de padres y 2 niños, pero también existen muchos padres solos. La mayoría de las casas están construidas en madera. Hay un automóvil por cada 2,6 habitantes.

La vida al aire libre es importante para muchos. En Noruega se aplica la ley de disposición común, que consiste en que cualquiera puede pasearse por la áreas no cultivadas sin tener que pedir autorización para ello, además de poder acampar y recoger frutas silvestres para consumo propio.

Situación Política Interna

El "estado bienestar", como en todos los países nórdicos, está en crisis. En mayor o en menor medida, enfrentan serias dificultades para mantener los esquemas sociales avanzados que les dieron prestigio mundial.

En qué momento el Estado creció en demasía, en detrimento del bienestar, es algo difícil de precisar. Además, en un mundo cada día más integrado, han intervenido factores externos, como la creación de bloques económicos a los que los países nórdicos no tuvieron acceso pleno, o la invasión de productos asiáticos que acabaron con ciertas actividades económicas en Europa.

Noruega ha tenido la gran ventaja de su riqueza petrolera y gasífera; pero aún así no ha podido sustraerse a la tendencia. Su crecimiento anual promedio de 1985 a 1990 fue de sólo 1,6%, con una inflación superior al 7%, el actual nivel de cesantía se acerca al 8%, el número de quiebras para los primeros nueve meses de 1992 fue un 13% mayor que el de igual lapso en 1991, que ya fue un año malo. Los principales bancos comerciales están en manos del Estado, que tuvo que intervenirlos de hecho para evitar su quiebra. El mercado inmobiliario lleva cuatro años en crisis.

El alto costo de la mano de obra es uno de los principales factores que determinan la baja competitividad de la industria noruega. Las demandas de aumentos salariales de la influyente Central Sindical (LO) han sido elementos de tensión que han agriado las relaciones tradicionalmente muy estrechas entre ésta y el laborismo gobernante.

Este trasfondo permite tal vez entender mejor el momento político. En septiembre de 1989 se efectuaron las últimas elecciones parlamentarias para el período de cuatro años (hasta 1993). El laborismo (social-democracia) perdió la mayoría que ostentaba desde mediados de los 80', pero sin que ello significara un alza significativa de conservadores y socialistas de izquierda que, como opciones extremas, se poco se beneficiaron de la polarización.

Se estableció entonces un endeble gobierno de minoría conservador-socialcristiano-centrista (agrario) liderado por Jan P. Syse, que apenas superó el año de existencia antes de ser desarticulado por el debate europeo, vale decir la antigua discusión nacional sobre un eventual ingreso a la CE. Los centristas tomaron como bandera la oposición a la participación en la Comunidad, y en un desborde populista llegaron a procurar una reunificación con Suecia, y no trepidaron en romper la coalición, haciendo caer al gobierno. De mala gana, los laboristas se vieron compelidos a retomar la conducción del Estado, manteniendo siempre un régimen de minoría (65 de los 165 escaños).

Ante la persistencia de la crisis, el tercio del respaldo popular que obtuvo la socialdemocracia en 1989 ha bajado en algunas encuestas hasta un cuarto, en beneficio esta vez de los centristas además de los socialistas de izquierda. En sus dos años recién cumplidos, la administración de la señora Brundtland ha gastado sus mejores esfuerzos en convencer a su propio partido de la necesidad de adherir a la CE, quedando en segundo plano la lucha contra la crisis económico-social.

La inminencia de las elecciones generales (septiembre próximo), sumada a penosos problemas personales, ha inducido a la señora Brundtland a dejar la conducción de su partido, concentrándose exclusivamente en su función de Primera Ministro. La aún primera colectividad política ha quedado encabezada por una "troika" juvenil, una de cuyas principales tareas será justamente evitar la alienación de los sectores jóvenes, que junto a los sindicalistas han sido los más "euroescépticos".

Para su cruzada europeísta, los laboristas cuentan con el apoyo de los conservadores y los progresistas, más una parte de los socialcristianos, en tanto que para mantener los lineamientos del "estado bienestar", obtienen el respaldo de centristas y socialistas de izquierda.

Inclusive, esos últimos proponen una cooperación más orgánica para cuando se haya resuelto el tema europeo (son anti CE). Lo anterior, sumado a la baja evidente de los progresistas podría permitir volver a un accionar político que recuerda la "democracia de los acuerdos" y que ha sido tradicional en este país, renuente a las confrontaciones.

Pero antes deberá resolverse el tema europeo, el gran incordio que -en 1972- significó el mayor trauma político que ha vivido Noruega de la post-guerra. Todo indica que ahora no podría esta nación permitirse quedar fuera de un proyecto que abarca incluso a su gran vecino, pero tras la fría lógica nórdica se perciben a veces atisbos de nacionalismo que -junto a la actual reacción anti Maastricht en otras latitudes- hacen recomendable la cautela en los pronósticos.

No obstante la histórica disyuntiva que hoy enfrenta, esta es una nación altamente desarrollada, con uno de los niveles de igualdad mayores del mundo, gracias a un oneroso pero efectivo sistema de seguridad social que le asegura gran estabilidad.

Situación Económica

Debido a la crisis que afecta a Europa Occidental -motivada en particular por la política monetaria adoptada por Alemania- la economía noruega se vio enfrentada, durante el último trimestre del año pasado, a serias dificultades económico-financieras, que obligaron a las autoridades a presentar al

Parlamento un conjunto de medidas que incluyó, entre otras, modificaciones al presupuesto de 1993, un incremento del 20 al 22% del IVA, la rebaja de las tarifas eléctricas para la industria e incentivos al empleo.

Con fecha 10 de diciembre pasado, el Ministerio de Finanzas noruego anunció la flotación de la "Corona" respecto del ECU, con lo cual se depreció en un 6%.

No obstante lo anterior, la pérdida de competitividad de la empresa exportadora noruega (que influye directamente en las tasas de desempleo) y el precio del petróleo hacen que algunos analistas estimen que el crecimiento de la economía será sólo de un 1%.

Durante el presente año, la evolución de la economía noruega durante el presente año dependerá de la solución a la crisis del sistema financiero (que se arrastra desde mediados de los años 80); del alto costo de producción del sector manufacturero, que ha causado la pérdida de segmentos importantes de mercados europeos para sus productos no petroleros y una caída en la inversión en ese sector; de los cambios estructurales destinados a atenuar la alta dependencia de esta economía de las exportaciones de crudo y gas (Noruega desde 1992 es el principal proveedor de ambos a Europa), lo que ha motivado grandes inversiones estatales, de las negociaciones salariales correspondientes a 1993 y de la eventual disminución del déficit en la cuenta de capitales durante los dos últimos años (motivado por la salida de capitales de inversionistas nacionales, los cuales poseen sólo el 32,7% de las acciones del mercado accionario local, en tanto que el 30,9% pertenece a inversionistas extranjeros y el 19% al Estado).

Política Exterior

La política exterior noruega está íntimamente ligada a su situación geopolítica, de manera tal que el término de la Guerra Fría, la unificación alemana y la disolución de la ex-URSS, configuran un nuevo cuadro político al cual Noruega ha debido comenzar a readecuar su acción internacional.

Son sectores prioritarios de su política exterior la seguridad y el desarme, el medioambiente, la energía, los recursos naturales y la cooperación hacia los países en desarrollo.

Desde el punto de vista geográfico, los intereses políticos noruegos se concentran preferentemente en el continente europeo, área con la que realiza el 70% de sus transacciones comerciales, incluyendo las cuantiosas exportaciones de petróleo y gas natural, que representan parte importante de la energía consumida por Europa Occidental.

Noruega mantiene una estrecha colaboración con sus vecinos agrupados en el Consejo Nórdico, lo que le ha permitido dar mayor proyección a sus planteamientos a nivel internacional.

Aún cuando tiene en común con esos vecinos el mismo sistema económico, social y político, en materias de defensa, a diferencia de Suecia y Finlandia, Noruega ha optado por una participación activa en la OTAN.

Respecto a las relaciones con otras áreas, se puede afirmar que hacia el Medio Oriente mantiene estrechos vínculos tanto con Israel como con los Estados árabes, con miras a fortalecer las vías pacíficas de solución del conflicto permanente de la región.

Hacia Africa, la política esta centrada en las naciones menos desarrolladas, por medio del otorgamiento de asistencia económica y técnica. Además, Noruega apoya los procesos democráticos y promueve el respeto de los derechos humanos. Aún mantiene un embargo comercial a Sudáfrica.

En Asia, cuando se refiere a los países de mayor desarrollo de la región, los vínculos están dirigidos a promover el intercambio comercial. En cuanto al resto, Noruega fomenta los procesos democráticos, otorgando asistencia al desarrollo o restringiendo sus contactos.

Su política hacia América Latina, también está basada en el apoyo a los procesos democráticos, el respeto de los derechos humanos y el desarrollo de un creciente intercambio comercial. Lo anterior se visualiza en especial con América Central, área a la cual Noruega asigna particular atención. Los vínculos con Nicaragua son preferentes, al ser éste el único país que califica como receptor "normal" de la cooperación internacional noruega.

El otorgamiento del Premio Nobel de la Paz a la guatemalteca Rigoberta Menchú en el aniversario de los 500 años de la llegada de Colón interpreta en cierto modo el sentir gubernamental hacia la región, a pesar que dicho galardón es decidido por el Comité Nobel que es una fundación independiente.

Con Estados Unidos, la relación histórica ha sido de gran aproximación, sobre todo por razones estratégicas, pero con algunos altibajos en los últimos tiempos, específicamente en relación a medidas punitivas impuestas por Washington a algunos productos noruegos de exportación tradicional.

Noruega otorga gran importancia a las Naciones Unidas para la búsqueda de soluciones globales a los problemas del mundo. Su cooperación se comprueba, por ejemplo, en su participación en las fuerzas de mantenimiento de la paz. Al respecto, este país estima que un mayor apoyo al organismo mundial ayudaría a

solucionar innumerables situaciones que aquejan a gran parte de la humanidad.

Pobreza, degradación medioambiental, desastres, hambre, migración son algunos de los problemas más apremiantes, a cuya solución Noruega está llana a colaborar.

La cooperación Noruega hacia los países en desarrollo (a la que destina el 1% del PNB) se canaliza especialmente hacia aquellos países de menor desarrollo relativo de Africa y Asia. En América Latina sólo Nicaragua ha sido definido como "país cooperante", en tanto que la cooperación hacia Chile proviene del Fondo para la Democracia instituido recientemente.

RELACIONES CON CHILE

Reseña Histórica

El primer tratado suscrito entre ambos países fue la Convención sobre Comercio y Navegación (1927).

Poco después, Chile adhiere al Tratado de París relativo al reconocimiento de la soberanía noruega sobre el archipiélago de Spitzberg (Svalvard); instrumento que crea un vínculo con ese país que perdura hasta hoy, ya que, en virtud de dicha adhesión, empresas chilenas podrían, en principio, explotar las riquezas del referido archipiélago ártico.

Uno de los hechos más relevantes en la historia de nuestra vinculación es la visita que, entre el 13 y el 16 de septiembre de 1967 realizó a nuestro país S.M. Olav V, Rey de Noruega (fallecido en 1991 y padre del actual Monarca).

Desde septiembre de 1973 y hasta marzo de 1990 las relaciones a nivel gubernamental se mantuvieron distantes, por la fuerte crítica del gobierno y sociedad noruega hacia el anterior régimen chileno. Sin embargo, diversos sectores políticos y sindicales mantuvieron un diálogo permanente con la oposición de entonces y expresaron de variadas maneras su solidaridad por el retorno a la democracia. Esto último sin duda ha facilitado los contactos oficiales luego de que asumiera el Presidente Aylwin.

Con el fin de marcar el inicio de la nueva etapa que se iniciaba, el gobierno noruego se hizo representar en los actos de transmisión del mando por su Ministro de Relaciones exteriores, el señor Kjell Magne Bondevik.

Representación Diplomática en Oslo

Dirección

Calle : Meltzers Gate 5, 0257 Oslo 2
Teléfonos : 22448955 - 22445496
Telex : 77177
Telefax : 22442421

Personal

Embajador Sr. Juan A. MARTABIT SCAFF
PS Sr. Antonio L. GARRIDO ACUÑA
PS Sr. Javier A. BECKER MARSHALL
SS Sr. Juan C. GANTES PEÑA
Agregado Civil Sr. Christian TRAMPE MORELLO
Reforzamiento : PS Sr. Juan E. EGUIGUREN

Relación Bilateral

Política

Desde marzo de 1990 se ha fortalecido y ampliado considerablemente la cooperación bilateral en las áreas política, cultural, científica, de cooperación al desarrollo, sindical, parlamentaria, etc., al punto que el nivel de los vínculos bilaterales puede calificarse de excelente.

La importante colectividad chilena residente en ese país (aproximadamente 6.500 personas) representan asimismo un elemento de acercamiento entre ambos pueblos. En este sentido, es del caso recordar la valiosa cooperación pecuniaria del Gobierno noruego para colaborar con el retorno a Chile de aquellos que así lo han deseado.

El decidido compromiso noruego con la democracia chilena ha tenido una expresión concreta en el excepcional aporte financiero de US\$ 5 millones en beneficio de los programas del FOSIS que el Parlamento noruego ha aprobado anualmente desde 1990.

El carácter transitorio y excepcional de la cooperación noruega implica que ella no se mantendrá más allá del período del Presidente Aylwin; razón por la cual, a futuro, la cooperación que debiera procurarse obtener de Noruega es una orientada hacia la transferencia tecnológica, la capacitación y los negocios (empresas mixtas, etc).

En el anterior contexto, y dado que la cooperación que Noruega otorga debe recibir previamente la aprobación parlamentaria, cobra mayor relevancia la visita a Chile que realizaron los miembros del Comité de Relaciones Exteriores del Storting en enero pasado.

Económico-comerciales

Existe un manifiesto interés de los empresarios noruegos por realizar negocios con Chile, especialmente en el ámbito pesquero, forestal y energético, sectores de gran potencial en el país y en los que Noruega posee gran experiencia y avanzada tecnología.

A los contactos con el empresariado noruego realizados en el contexto de la visita del señor Ministro de Relaciones Exteriores a Noruega en noviembre de 1991, siguió la visita a Chile (marzo 1992) de un grupo de empresarios noruegos del sector pesquero, encabezado por la Subsecretaria de Industria, Anne Breiby, y la importante participación del sector público y privado noruegos en la reciente versión de EXPOPESCA 92, mediante un pabellón propio y la participación de 12 empresas del rubro.

No obstante lo anterior, nuestras relaciones comerciales tienen actualmente un significado marginal para ambos países y precisan ser fortalecidas. El intercambio ha sido el más bajo si lo comparamos con las otras naciones nórdicas, aunque las importaciones presentan niveles no del todo despreciables. Dicho intercambio, sin embargo, es oscilante y poco diversificado.

En lo referente a las importaciones, sus altibajos quedan demostrados con los U\$ 2 millones de productos importados en 1987 y los casi U\$ 51 millones de 1989. En 1992 se importaron U\$ 29,2 millones.

Aunque no hay trabas específicas que afecten a nuestras exportaciones, existen una serie de medidas proteccionistas e indirectamente discriminatorias: altos aranceles, especialmente para productos manufacturados; y, exención de aranceles a diversos productos procedentes de países de AELC y la CE. Sin embargo, la mayor dificultad para un incremento de los intercambios es el desconocimiento mutuo prevaleciente.

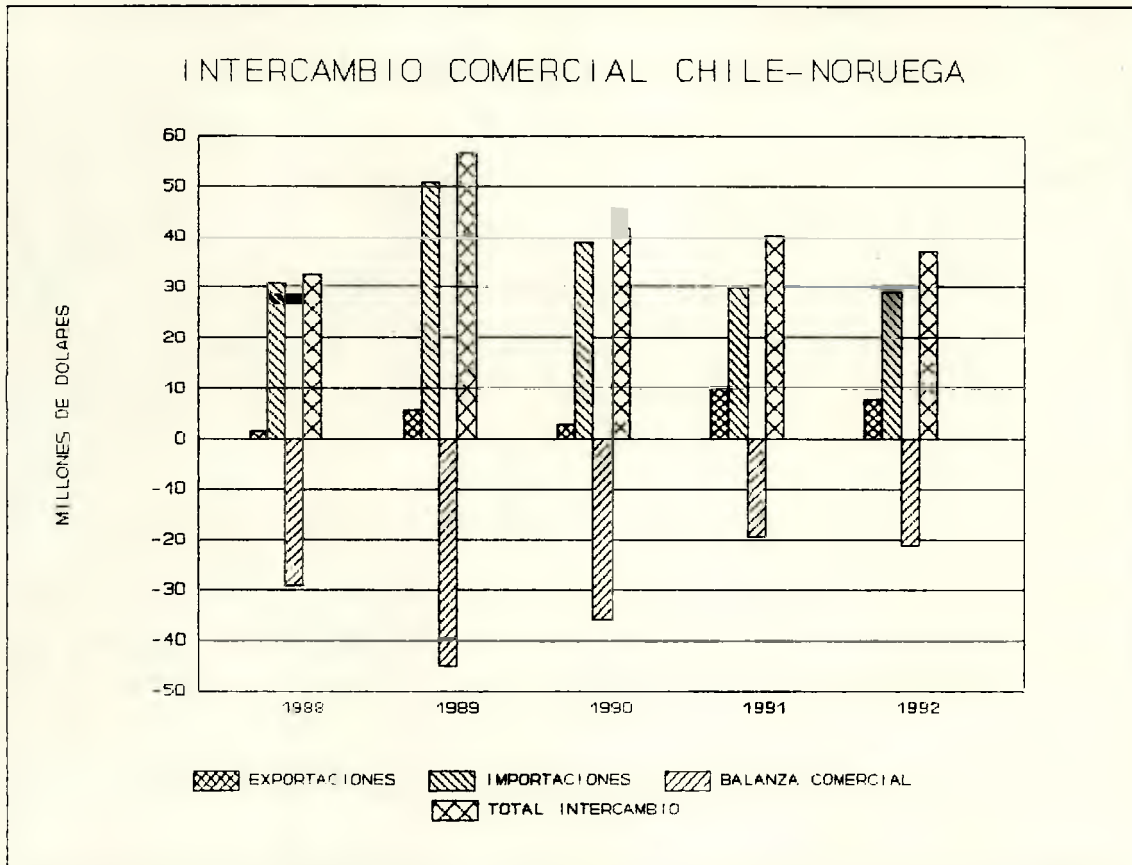
INTERCAMBIO COMERCIAL
CHILENO-NORUEGO
(Cifras en miles de dólares)

Año	Exportaciones Chilenas	Importaciones Chilenas	Balanza Comercial	Intercambio Comercial
1988	1.644	30.857	-29.213	32.501
1989	5.757	50.780	-45.023	56.537
1990	2.813	38.870	-36.057	41.683
1991	10.369	29.924	-19.555	40.293
1992	7.978	29.153	-21.175	37.131

Intercambio Comercial Chile-Noruega (1992)¹

Exportaciones :US\$ 7.978.000
Importaciones :US\$ 29.153.000
Balanza Comercial:US\$ -21.175.000
Total Intercambio Comercial:US\$ 37.131.000

Con miras a subsanar lo último y profundizar las relaciones en este ámbito, el señor Ministro de Relaciones Exteriores ha cursado una invitación para visitar Chile al Ministro de Comercio Exterior y Navegación señor Bjorn Tore Godal, la cual en principio ha sido aceptada para el segundo semestre de este año.



Inversiones

Es el país que menos ha invertido en Chile (U\$5 millones hacia 1992). Recién en 1985 se observan las primeras inversiones en áreas relacionadas con la industria pesquera y especialmente en salmones.

En la piscicultura conviene destacar las inversiones de NORAP Norge A/S y Marine Farms A/S por un millón de dólares cada una. Jack Mack A/S ha invertido US\$2,2 millones para la industrialización de productos marinos.

Cooperación

Durante el anterior gobierno, hubo cierta cooperación en el ámbito sindical. Ella se estrechó fuertemente con el cambio de gobierno para apoyar la "profesionalización" del movimiento.

Desde esa fecha, la cooperación noruega soslayó la inhabilidad de Chile para recibir ayuda financiera no-reembolsable (por su índice de ingreso per cápita) a través de la creación -en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega- del Fondo Para la Democracia. Ha sido con este fondo especial -y no con los recursos del fondo para desarrollo de NORAD- que se ha financiado la asistencia a Chile.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

Inicialmente se había considerado un aporte noruego total de US\$ 20 millones, distribuidos en los cuatro del gobierno de transición, con US\$ 5 millones anuales.

En el área de la cooperación científica, en agosto de 1992 se suscribió un Memorándum de Entendimiento sobre cooperación relacionada con la protección de la capa de ozono. En el contexto se lleva a cabo un Programa de Monitoreo de Ozono y Radiación Ultravioleta, a cuyo financiamiento el gobierno de Noruega contribuirá con Kr medio millón de dólares durante tres años (92-94). El financiamiento de 1993 y 1994 queda, sin embargo, sujeto a aprobación por parte del Parlamento.

Colectividad Chilena

Descripción de la Colonia

De acuerdo a la información oficial disponible a enero de 1992, la colonia residente en Noruega totaliza 6.500 personas, de las cuales aproximadamente 3.500 están registradas en el Consulado en Oslo. A la cifra de residentes hay que agregar unos 700 chilenos nacionalizados noruegos y unos 500 menores apátridas, hijos de chilenos.

La distribución de la colonia, según el lugar de residencia, es: Oslo, 2.019; Bergen, 1.103; Kristiansad, 538; y en otras de menor importancia.

La mayoría de los integrantes de la colonia residente desempeñan trabajos menores. Sin embargo, existe también un número reducido de connacionales que, superando la barrera idiomática, han logrado desempeñar labores técnicas y profesionales de nivel medio.

Es del caso hacer presente que las características de la colonia entre 1991 y 1992 no ha variado mayormente debido a que existe un incremento de ciudadanos de origen chileno que se han nacionalizado noruegos que ha compensado los "ingresos por reunificación familiar".

Una gran parte de la colonia residente posee permisos de residente "por razones humanitarias" y otros tienen el status de "refugiado político" desde 1975 (1.200 personas), y algunos habrían obtenido la nacionalidad noruega, mientras que otros abandonaron este país definitivamente.

Repatriación de Chilenos

Hasta abril de 1992 habían retornado 147 personas, constituyendo el 2,68% del total atendidos por la Oficina Nacional de Retorno.

La falta de capacitación laboral efectiva, por tratarse en general de personas de escasos recursos y los compromisos financieros de carácter hipotecario adquiridos por numerosas familias, agravadas por la crisis habitacional vigente, han determinado el escaso número de chilenos retornados últimamente.

Aspectos de Interés para la Colonia

Gran parte de los integrantes de la colonia ha manifestado su interés en retornar al país, pero debido al alto grado de endeudamiento contraído con el sistema financiero a su arribo a Noruega (préstamos habitacionales, de estudios y otros), sumado a la crisis del mercado habitacional (bajos precios de reventa de las casas), han condicionado el regreso de gran

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

cantidad de compatriotas. Otro aspecto de interés de parte importante de la colonia lo constituye la eventual "exportación" de aportes previsionales hacia Chile hechos durante los años de residencia en Noruega, asunto que debiera ser solucionado con la suscripción de un Convenio de Seguridad Social.

OBJETIVOS DE LA VISITA

Políticos

1. Agradecer el apoyo a la recuperación y consolidación de la democracia;
2. Lograr que se comprenda mejor y más ampliamente el proceso político chileno y sus peculiaridades en el contexto latinoamericano;
3. Estrechar los vínculos bilaterales y aprovechar el excelente nivel que han alcanzado, para ampliar la cooperación política hacia nuevas áreas, tales como Antártida, desarme, medioambiente, Comisión Ballenera Internacional, etc.;
4. Lograr que colectividad chilena comprenda y valore el esfuerzo del gobierno por promover iniciativas que les beneficien.

Económicos

1. Lograr que el empresariado y sector público noruegos tengan una mejor comprensión de la realidad económica chilena y de las potencialidades en áreas de interés para Noruega;
2. Promover las inversiones noruegas y la creación de empresas mixtas. Suscripción de un Convenio de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones;
3. Lograr la institucionalización de procedimientos que permitan profundizar el conocimiento mutuo entre empresarios chilenos y noruegos (comité empresarial binacional, u otro);
4. Lograr una mayor coordinación en el marco de las negociaciones de la Ronda Uruguay del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT);
5. Obtener un mejor y más amplio conocimiento de la experiencia noruega respecto al desarrollo de sectores productivos tales como el pesquero, energético, etc., con miras a aprovechar dicha experiencia en la formulación de políticas sectoriales.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

B I O G R A F I A S

R E S E Ñ A S

S.M. el Rey HARALD V
Jefe de Estado de Noruega

- Nació el 21 de febrero de 1937 en Skaugum. Es el primer Príncipe nacido en territorio noruego en 567 años.
- Hijo del Rey Olav V y de la Princesa Märtha, de Suecia.
- Curso estudios en la Escuela de Oslo (1950-55); Escuela de Oficiales de Caballería (1956-57); Academia Militar (1957-59), y Balliol College, Oxford, donde estudió ciencia política, historia y economía (1960-62).
- En 1957 asiste por primera vez al Consejo de Estado; en 1958, presta el Juramento a la Constitución (21 febrero) y sirve como Regente por primera vez.
- Desde 1960 trabajó junto a su padre, y al fallecer éste, el 17 de enero de 1991 asciende al trono, adoptando como lema: "Todo por Noruega".
- En 1968 se anuncia su noviazgo con una plebeya, lo que origina un fuerte debate en el país. Sonja Haraldsen es muy bien recibida por el pueblo y al casarse (agosto 1968), se transforma en un símbolo de la fuerte relación que existe entre la Casa Real y el pueblo noruego.
- La sólida posición de la Monarquía se debe al profundo compromiso hacia ella, asumido por el Rey Olav y los entonces Príncipe Heredero y Princesa, como asimismo, el significado que tiene la familia real como símbolo de estabilidad y continuidad política en tiempos difíciles. Sobre todo, es símbolo de unidad, lo que fue muy importante durante la II Guerra Mundial.

Sra. GRO HARLEM BRUNDTLAND
Primera Ministro y Jefe de Gobierno
del Reino de Noruega

- Nació el 20 de abril de 1939.
- En 1963 se gradúa de la Escuela de Medicina de la Universidad de Oslo. En 1965 obtiene un Master en Salud Pública en la Universidad de Harvard.
- Desde joven se interesó en la política, participando activamente en el movimiento de la juventud del Partido Laborista.
- Parlamentaria desde 1977, ha integrado los Comités de Finanzas y de Relaciones Exteriores. Vicepresidente del Grupo Parlamentario de su partido (1979).
- Ha asumido en tres oportunidades el cargo de Primer Ministro (1981; 1986-89 y desde 1990). Fue también Ministro de Medio Ambiente (1974-79).
- Pionera en la promoción de derechos igualitarios y el rol de la mujer en el proceso político en Noruega. Su segundo gobierno incluyó 8 mujeres en un Gabinete de 18 miembros. En su actual Gobierno de 19 miembros, 9 ministros son mujeres.
- Después de integrar la Comisión Independiente de Desarme y Seguridad ("Comisión Palme"), que publicó su informe sobre "Seguridad Común" en 1982, ante el ofrecimiento hecho por el Secretario General de las Naciones Unidas lideró la Comisión Mundial de Medioambiente y Desarrollo. Después de más de tres años de trabajo, en abril de 1987, la citada Comisión publicó su informe sobre "Nuestro Futuro Común" o "Informe Brundtland".
- Autora de diversos artículos sobre asuntos políticos, medioambientales y de desarrollo.

GUNNAR SKAUG
Presidente del Comité de Relaciones Exteriores
del Parlamento Noruego

- Nació en 1940.

- Ingresó al Parlamento en 1969, donde permanece hasta 1973, volviendo en 1981. Integra los Comités de Asuntos del Consumidor y Administración del gobierno (1969-73); de Educación y Asuntos de la Iglesia (1985-86), y de Relaciones Exteriores y Asuntos Constitucionales desde 1986, el cual preside a partir de noviembre de 1991.

- En el partido Laborista, fue Presidente del Secretariado de esa colectividad en el Parlamento (1973-81) y es Presidente del partido en el Condado de Ostfold desde 1974.

- Fue miembro de la delegación noruega a la Asamblea del Atlántico Norte entre (1983-85) y miembro sustituto de la delegación de su país a la Asamblea parlamentaria del Consejo de Europa (1985-89 y actualmente desde 1990).

JO BENKOW
Presidente del Parlamento Noruego

- Nació en Trondheim, el 15 de agosto de 1924. Fue piloto, Segundo Teniente de la Real Fuerza Aérea Noruega (1944-46).
- Miembro del partido Conservador, del cual fue Presidente y es uno de los más prominentes y respetados dirigentes. Desde 1971 es miembro del Consejo Central del partido.
- Miembro del Parlamento desde 1965, del cual es Presidente desde 1985. Miembro de la delegación del Consejo Nórdico (1971-89); Presidente del Consejo Nórdico (1983-84).
- Presidente de ORT Noruega (Organización para recursos Educativos y Ejercicio Tecnológico), miembro del "Academic Advisory Council" (Unión Mundial de ORT), Londres, y de "Academie Universelle des Cultures", París.

JOHAN JORGEN HOLST
Ministro de Relaciones Exteriores de Noruega

- Nació en Oslo el 29 de noviembre de 1937.
- Estudió Ciencias Políticas en la Universidad de Columbia, Estados Unidos.
- Subsecretario de Defensa (1976-79) y de Relaciones Exteriores (1979-81). Ministro de Defensa desde noviembre de 1990 y Ministro de RREE desde abril del presente año.
- Jefe del Departamento Investigaciones en el Instituto Noruego de Relaciones Internacionales NUPI (1986-89) y Asesor en la Comisión de las Naciones Unidas de Medio Ambiente y Desarrollo (1990). Durante 1992 se le mencionó como probable candidato al puesto de Secretario General de la OTAN, en reemplazo de Manfred Wörner.

GUNNAR SKAUG

Presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Parlamento

- Nació en 1940.
- Ingresa por primera vez al Parlamento en 1969. Ha integrado los Comité de Asuntos del Consumidor y Administración del gobierno, de Educación y Asuntos de la Iglesia, y de Relaciones Exteriores y Asuntos Constitucionales desde 1986, el cual preside a partir de noviembre de 1991.
- En el partido Laborista, fue Presidente del Secretariado de esa colectividad en el Parlamento (1973-81) y es Presidente del partido en el Condado de Ostfold desde 1974.
- Miembro de la delegación noruega a la Asamblea del Atlántico Norte entre (1983 y 1985) y actualmente es miembro sustituto de la delegación de su país a la Asamblea parlamentaria del Consejo de Europa.

YNGUE HAGESEN

Presidente de la Confederación de Trabajadores Noruegos (LO)

- Nació el 13 de julio de 1938.
- Inicia sus actividades sindicales como Administrador del Sindicato de Aserraderos en 1955. Luego asume como Secretario de Distrito de la LO de la región de More og Romsdal, y luego en el de Oslo/Akershus. Secretario de la LO (1977-89), especializándose en la Negociación de Política Colectiva, Mercado Laboral y Política Industrial. Es elegido Presidente de la Confederación en 1989.
- Miembro del Comité Ejecutivo de la Confederación de Sindicatos de Trabajadores de Europa.
- Miembro del Consejo de la Compañía de Seguros Samvirke, y de la Mesa Central de la empresa petrolera estatal Statoil.
- Integra el Comité Ejecutivo del Partido Laborista noruego.

KJELL-MARTIN FREDERIKSEN
Director General del Consejo de Comercio Exterior de Noruega

- Nació en 1944.
- Master en la Escuela de Economía y Administración de Empresas de Noruega, Bergen. Completó el programa Preparatorio para Servicio Exterior (1966), y el Programa de Dirección Internacional Avanzado en Ginebra (1982).
- Secretario de la Misión Permanente de Noruega en Ginebra (1966-69) y de la Misión Permanente ante la CEE (1969-72). En el Ministerio de RREE, se desempeñó como Oficial Ejecutivo y Jefe de División, del Departamento de Política Comercial.
- Ha sido Consejero Político de Comercio en el Consejo del Comercio Exterior, director de la Federación de Industrias de Noruega, director general del Ministerio de Comercio y Navegación, secretario general en el Ministerio de Comercio Exterior y Navegación, igual cargo en el Ministerio de RREE. Es Director del Consejo de Comercio Exterior de Noruega desde octubre de 1988.
- Miembro de la Mesa Directiva de la Fundación para el Libre Comercio de Noruega.

SVEIN NYBO
Presidente del Consejo de Comercio Exterior de Noruega

- Nació el 12 de julio de 1940.
- Graduado en Administración de Negocios en la Universidad de Mannheim, Alemania, (1967).
- Ingresó a la empresa de productos alimenticios Frionor A/S en 1967, y desde entonces ha ocupado diversos cargos. Actualmente, y desde 1986, es Presidente y Jefe Ejecutivo de la empresa. Además, es responsable de las 11 filiales mundiales de Frionor.
- Presidente del Consejo Noruego de Comercio Exterior, además de Vice-Presidente del Consejo de la Asociación de la Industria Pesquera de la Confederación Noruega de Industria y Comercio, así como miembro del Directorio del Consejo de la Industria y Comercio de la CE.
- En 1979 recibió la distinción del Consejo Noruego de Exportación, por su notable contribución al desarrollo de las relaciones comerciales de Noruega.

JENS GERHARD HEIBERG
Presidente del Comité Organizador de los Juegos
Olímpicos de Lillehammer

- Nació en Oslo en 1939.
- Estudió Comercio, Negocios y Relaciones Humanas en la Empresa e Industria en la California State University. Ha trabajado en diferentes actividades comerciales en California, Francia, Austria y Noruega.
- Presidente del Directorio de la Compañía Aker y miembro de otros Directorios (Norske Fina, Oracle Norway y Petroleum Geo-Services, entre otras) en Noruega, e IESE España y Norval Inc. (Estados Unidos), en el exterior.

AUDUN TRON
Alcalde de la Ciudad Olímpica de Lillehammer

- Nació el 7 de marzo de 1945.
- Presidente del Partido Laborista en Lillehammer.
- Ligado al Municipio desde 1982, siendo elegido en cuatro oportunidades para el Consejo Municipal. Alcalde de la ciudad desde 1987.
- Es Vice-Presidente del Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de Lillehammer.

ODD ASPELI
Alcalde de la Ciudad de Hamar

- Nació el 9 de enero de 1936.
- Se inició trabajando como aprendiz de imprenta, y posteriormente, trabajó como tipógrafo en varios periódicos.
- Miembro del Partido Laborista, en el cual ha asumido diversas responsabilidades. Fue líder cultural del partido en la Comuna de Vang (1976-88) y presidió la Mesa directiva del mismo en el Consejo local. Es actualmente Secretario de esa colectividad.
- A nivel municipal, fue electo vice-alcalde de la Municipalidad de Vang, y posteriormente como su Alcalde (1988-92). Luego de la unión de Hamar y Vang en 1992, fue elegido Alcalde de la nueva Municipalidad de Hamar.